



INTERNATIONAL BOARD ON BOOKS FOR YOUNG PEOPLE



IBBY

The International Board on Books for Young People (IBBY) is a non-profit organisation which represents an international network of people committed to bringing books and children together.

IBBY International now has a [blog space](#). A new platform to highlight IBBY activities, projects, prizes, people, publishers all of what makes IBBY such a vibrant and important organization for children's books.

Membership 2021

[Renew or join now!](#)



Hans Christian Andersen Medal

Newsletter 46 August 2020

President's Letter

Dear IBBY Australia Members and Supporters,

We bring you our August newsletter, as 2020 continues to offer new experiences for organisations grappling with the demands of this changed world. In our latest news, we are thrilled to announce that Shaun Tan has won the 2020 Kate Greenaway Medal for Illustration for *Tales from the Inner City* (Walker Books UK/Allen & Unwin). We also feature some Indigenous publishing initiatives, in anticipation of celebrating Indigenous Literacy Day on 2 September.

Making books available in translation is one of IBBY's most important goals. [Words Without Borders](#) is a fabulous international journal publishing new writing from around the world. In its April 2020 issue entitled *Child's Play: International Children's Literature*, guest editor Daniel Hahn writes that to source the writing, he wrote to translators, not to publishers, and eventually chose to present pieces translated respectively from French, Polish, Arabic, German, Norwegian, Japanese and Italian: 'I often feel that adults forget what children's stories are capable of, whether in terms of emotional complexity or linguistic and literary inventiveness; it's easy, I suppose, to get lulled into a false sense of simplicity.' I do not think anyone reading this newsletter would disagree with him! I also recommend to you *The New Yorker's* [series](#) of essays on children's literature, amongst which is Naomi Fry's beautiful [tribute](#) to the masterful Tomie de Paola (September 15, 1934 – March 30, 2020).

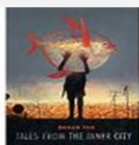
This September, the international executive of IBBY will host its General Assembly of national sections online and I look forward to attending that on behalf of IBBY Australia. Meanwhile, the IBBY Australia Committee extends its thoughts to you all.

Yours sincerely,

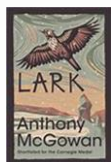
Robyn Sheahan-Bright

Kate Greenaway and Carnegie Medal winners announced!

Tales from the Inner City written and illustrated by Shaun Tan (Walker Books) (Published by Allen & Unwin in Australia) takes the Kate Greenaway Medal for illustration. Shaun's response can be [found here](#) and the *Books for Keeps* [interview](#) .



Lark by Anthony McGowan (Barrington Stoke) scoops the Carnegie Medal for writing.



The winning books were chosen from a total of 162 nominations of quality titles published in the UK.

The CILIP Carnegie and Kate Greenaway Medals, British children's book awards, are given by youth librarians.



The CILIP Carnegie & Kate Greenaway Children's Book Awards

STOP PRESS:

3rd – 4th October Asian Festival of Children's Content is in a new digital format and celebrates the theme 'Voyages'. View the [program](#).



BOOKBIRD:

A Journal of International Children's Literature

IBBY's own journal, *Bookbird*, is published quarterly. It offers a unique mix of refereed scholarly articles on a wide range of topics, as well as news of children's literature studies and awards around the world, reading promotion projects and IBBY activities. Some issues are themed, and *Bookbird* has a knack of prescience with themes such as the 2019 issue, entitled 'Negotiating Agency, Voice and Identity'. What sets it apart is the journal's international scope. From 2001 with its first multinational team of editors, *Bookbird* has been edited from different countries, which has enhanced the global perspective. The current editors are US-based Dr Janelle Mathis and Dr Petros Panaou; their predecessor was Björn Sundmark of Sweden. Contributions from non-anglophone countries are welcomed: for example, the most recent edition is the 'Special Issue on Russian Children's Literature', with many articles originating in Russian language. *Bookbird* and IBBY Australia both began in the 1960s, and contributions by Australians have featured from the start. As IBBY Australia's *Bookbird* Correspondent, I encourage you to read it and consider writing for it too, to send your ideas travelling across this *bridge of children's books*. *Bookbird* (ISSN 0006 7377) is published jointly by Johns Hopkins University Press on behalf of IBBY. You or your university, library or school can subscribe to the print or online version, through Project Muse. During this pandemic time, some recent issues have been free to read [here](#), but I give you warning that it can become addictive.

Dr Robin Morrow AM, immediate past president, IBBY Australia



Australian Children's Laureate (2020 – 21), Ursula Dubosarsky, whose ACLF [website](#) is full of challenging new activities for all to enjoy, recently contributed to UK [Waterstone's Children's Laureate](#), Cressida Cowell's Creativity Summer Camp Day 4 Read Aloud Around the World project.



Australian children's choice awards

Children's choice awards engage children in the celebration of Australian picture and fiction books in school and council libraries. They encourage student agency as students voice their opinions using a critically reflective process to justify their nomination of particular titles. The nominating and voting processes create excitement as children demonstrate their connection with reading and their appreciation for those who create the books they read.

The Reading and Enjoying Australian Literature Awards (REAL) collate nominations from children's choice book awards around Australia to create a shared shortlist. Children's choice awards that focus solely on Australian children's literature currently run in New South Wales, the Northern Territory and Victoria. The Kids Own Australian Literature Awards (KOALA) is the NSW children's choice award. The Young Australians Best Book Awards (YABBA) is the Victorian award. Kids' Reading Oz Choice (KROC) is the award run in the NT.

The shortlist of 40 books is organised into four categories, (picture books, younger readers, older readers, and fiction for readers in Years 7 to 9). As children enthusiastically prepare to vote on the award winners for the year, they are prompted to read new books and discover authors and illustrators they may not have heard of before as well as deepen their love for favourites.

The KOALA awards have run for over 30 years, collecting evidence of a cross-section of Australian students' reading interests and choices from all school systems K-Y9. Visit www.koalansw.org.au or email contact@koala.nsw.org.au for more information.



[The 2020 CBCA Book of the Year Awards](#)

Announcement 12 noon on Friday, 16th October.

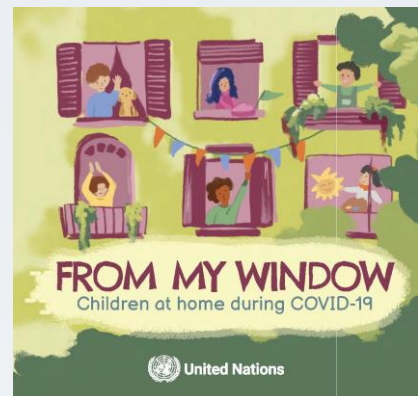
Please note Book Week new dates: 17th–23rd October.

The Children's Book Council of Australia released the Book of the Year Shortlist on Tuesday March 31st.

See also the CBCA New South Wales [Events list](#)

From My Window

A new children's book by UN Publications. *From My Window* is inspired by true stories from children around the world. *From My Window* explores the experiences of housebound children during the coronavirus pandemic. This beautifully illustrated book aims to provide a sense of hope, compassion and solidarity for children grappling with the effects of this pandemic.



Queen's Birthday Honours List. Congratulations to:

Professor Marcia Langton, who has been awarded the Officer of the Order of Australia (AO).

Herb Wharton has been awarded a Member of the Order of Australia. In 2012 Wharton was the recipient of the [Australia Council Award for Lifetime Achievement in Literature](#).

Karen Williams, executive director of the Indigenous Literacy Foundation, which will this year publish its 100th book in an Indigenous language, has been awarded the Medal of the Order of Australia (OAM).

Source Books & Publishing

International News!

IBBY Greece nominated the following books for the 2020 IBBY Honour List:

Nominated for Writing: *Thomas Q. Bit – Traveller Through The Mirror Of Time* by Vagelis Iliopoulos, Patakis Publishers

Nominated for Illustration: *A Yellow Leaf* illustrated by Philippos Photiadis, Ikaros Publishing Company

Nominated for Translation: *The Bone Sparrow* translated by Anastasia Deligianni, Psychogios Publications

This Australian title, *The Bone Sparrow* by Zana Fraillon, was IBBY Australia's [Honour List nomination](#) for Writing in 2018.



The Horn Book Magazine

For nearly 100 years, *The Horn Book Magazine* has been shining a light on the best in children's literature. With its lively articles, provocative editorials and insightful reviews, this American-based publication is considered one of the leading resources anywhere about writing for children and young adults. The *Magazine* includes Newbery and Caldecott acceptance speeches, interviews with a wide range of authors and artists, and meaty discussions of various literary topics. During the Covid crisis, *The Horn Book* is offering [free temporary access](#) to all digital content: a gold mine for children's and young adult professionals!

Peace School, Bukavu, Democratic Republic of Congo

In earlier newsletters, we have mentioned that author Elizabeth Honey and publisher Rosalind Price are gathering support for a Peace School in Bukavu, Democratic Republic of Congo. Many Australian children's book people have already responded generously. Here is an update from Elizabeth and Rosalind:

'This is a grass-roots school in a poor shanty town, educating primary and secondary kids, supporting young victims of ethnic and sexual violence, spreading values of tolerance and cooperation. They were half-way through constructing a new school building when Covid-19 shut down everything, causing hunger and more hardship for local families. They continue to need all the help we can give. And you can be sure that every cent we provide goes straight where it is needed. No middlemen, no admin fees.

Last month, thanks to donations from supporters, we sent US\$2,770 to the Peace School. The money was immediately used to buy local food staples for 50 households (maize flour, beans etc), to give staff a month's salary, and to pay hospital fees for the Principal and another member struck by the virus. This donation did not solve their systemic problems, but it was a timely and valuable boost.

In their formal DRC way, the staff sent a letter of thanks for "this gesture of tenderness and love", ending with "Long live the Peace School, long live human solidarity, long live precious Australian friends of the Peace School, and long live the DRC."

To finish the building and meet all their other responsibilities they need more funding - hard to find with the world focussed on Covid-19. If you can contribute **any amount at any time**, please do. We put money straight into their hands.

Donate through: <https://chuffed.org/project/peace-school>
Or via EFT to:

Commonwealth Bank of Australia BSB 063100
a/c Peace School Bukavu 1032 7625

With thanks and best wishes,

Elizabeth Honey and Rosalind Price



National Centre for Children's Literature

On July 22nd, the National Centre for Children's Literature celebrated the launch of the [Aboriginal and or Torres Strait Islander resource](#).

The Resource is user-friendly and provides numerous searching options including the Early Years Learning Framework, the Australian Curriculum, audience level and annotations, which give the essence, context, and synopsis for each book. The Resource celebrates the rich culture of Australian Aboriginal and Torres Strait Peoples by providing a diverse range of books and related information that supports teachers, librarians, parents, care-givers, home schooling groups and others working with young people.



The NACL's recently developed [Cultural Diversity Database](#) features annotations for 340 Australian children's books that are linked to the Australian Curriculum, and the Early Years Learning Framework. Multiple search options are available and provide a great range of resources.

STOP PRESS:

[Book Links QLD](#) announces the annual Romancing the Stars online event is one of many online events for 2020.



Indigenous Literacy Day

2nd September - A national celebration!

Indigenous publishing is expanding with specific publishing houses (Magabala Books, Batchelor Institute Press, Aboriginal Studies Press, IAD Press, Fremantle Press, UWA Publishing, UQP) and mainstream Australian publishers releasing a wide range of quality children's fiction and nonfiction titles. *Bigismob Jigiwan Dog* by Johanna Bell and Dion Beasley is a new translation into Australian Kriol of their first book *Too Many Cheeky Dogs*. The translation was managed by the Meigim Kriol Strongbala program in South-east Arnhem Land and has been released by Allen & Unwin. It is the first time a major publisher has released an Indigenous language translation of an existing title after release in English. This phenomenon is not new to European publishing reflecting the recognition of indigenous creators and a growing market for authentic stories.

A record seven Indigenous authors and illustrators have been shortlisted for this year's **CBCA awards**. The NSW branch is hosting a [NAIDOC Week PD Event 2020](#) online with guest speakers Jasmine Seymour and Leanne Mulgo Watson.

The State Library of NSW now offers the [e-resource](#) 'Gather' connecting Aboriginal communities with collections and stories also providing primary source material for everyone. Easily accessed these resources are divided into searchable three sections: *country and culture, language, and mob*.

***Took the Children Away* by Archie Roach** with illustrations by Ruby Hunter (Simon & Schuster) is a thirtieth anniversary edition of this iconic song of the Stolen Generations. It was the last project Archie and his beloved soulmate and musical collaborator Ruby Hunter. (1955 – 2010) worked on together.

Vale Jesse Blackadder

On the 10th June we lost award-winning author and amazing human being Jesse Blackadder, who passed away from pancreatic cancer. There has been such an outpouring of beautiful tributes from many authors online. Jesse lived in the same region as I do (The Northern Rivers) and I was lucky enough to meet her. She always had a big smile and a colourful coat and made a difference to so many young people and writers. Jesse founded StoryBoard, a fantastic program involving a whale-painted bus that brought authors to local schools for inspiring writing workshops with thousands of students. Jesse was an adventurer who travelled to Antarctica on multiple occasions. She wrote many books for children and adults, which I would encourage you to read. I have her book *Stay* on my son's bookshelf, which we have read numerous times together and will continue to treasure. Jesse has left a lasting positive impact on the world: writing incredible stories, inspiring and mentoring writers, and showing kindness to all who met her.

Sara Khamkoed, National Executive

Conferences and Events 2020- 2021

- 20th August Book Links QLD *Romancing the Stars* online
- 26th – 30th August *Beijing Bookfair* online
- 3rd – 4th October Asian Festival of Children's Content, *Voyages*
- 14th – 19th October Frankfurt Book Fair - *Digital day*
- 16th October CBCA Bookweek Announcement of winners, 12 noon AEDT
- 17th – 23rd October CBCA Bookweek, *Curious Creatures, Wild Minds*
- 2nd November CBCA NSW AAA Professional Development Conference
- 13th – 15th November Shanghai International Children's Book Fair
- 2021 5th Asia and Oceania Regional IBBY Congress, IBBY Sri Lanka
- 4th – 6th June Sydney International Storytelling Conference
- 19th – 26th August World Library and Information Congress, Rotterdam
- 10th – 12th September 37th IBBY World Congress, Moscow, Russia (new date)
Great Big World Through Children's Books
- 2022 5th – 8th September 38th IBBY World Congress, Putrajaya, Malaysia

Story Furnace

IBBY Australia offers this special limited-edition print by Internationally acclaimed Australian author/illustrator **Shaun Tan**. Shaun generously made available one original illustration, Story Furnace for giclée digital prints in a limited edition of 200. Each print is signed and numbered with proceeds supporting the continued work of IBBY Australia.

Prints can be purchased from Books Illustrated, an IBBY supporter.

Or email: info@booksillustrated.com.au

Cost: \$150 (unframed) \$15 postage \$35 postage overseas

Books Illustrated has a new website !

It's all about picture books of course and visitors can enjoy the 'visual' presentation and be inspired particularly by the INSPIRATION section which includes our regular Behind the Studio Door feature on illustrators' art practice, as well as three other new features.

- [Illustration](#)
- [Look at this!](#)
- [Stories about Stories](#)

IBBY Australia Executive Committee

President: Dr Robyn Sheahan-Bright Vice-President: Joanna Andrew

Secretary: Margot Lindgren Treasurer: Bernice Cusack

Committee members:

Karen Jameyson Sara Khamkoed Dr Robin Morrow
Nella Pickup Dr Alyson Simpson Claire Stuckey

Speech Pathology Week

23 – 29 August 2020

The theme for Speech Pathology Week in 2020 is: **Communicating with confidence!** *Speech Pathology Australia Book of the Year Awards* aim to promote children's books as literacy tools, as well as raising awareness of the role of speech pathologists play in helping children develop language and literacy skills. The awards:

- promote quality Australian children's literature
- enhance awareness of the role speech pathologists play in language and literacy development; and
- encourage a love of reading.

Students Need School Libraries Campaign

This advocacy campaign now in the second year promotes the importance of school libraries and their staff. Links below.

